

Einverständniserklärung: Kind geht allein nach Hause

رضایت نامه: کودک به تنهایی به خانه میرود

Name und Vorname des Kindes

نام خانوادگی و نام کودک

Geburtsdatum

تاریخ تولد

Anschrift

نشانی

Uns ist bekannt, dass die Verantwortung für den Weg zur und von der Einrichtung bei uns liegt (Ziffer 4.2 der Ordnung der Tageseinrichtung für Kinder).

Wir versichern, dass unser Kind grundsätzlich allein – ohne Beeinträchtigung seines Wohls – nach Hause kommen kann. Wir versichern hierzu,

- dass unser Kind nach seiner Persönlichkeit und nach seinen motorischen Fähigkeiten den konkreten Heimweg allein bewältigen kann;
- dass wir den Heimweg selbst genau kennen und daher auch die möglicherweise auftretenden Gefahren bewerten können;
- dass wir den Heimweg mit unserem Kind ausführlich besprochen und über Gefahren und gefahrvermeidende Verhaltensweisen ausführlich belehrt haben und in angemessenen Abständen auch weiter belehren werden und
- dass wir für eine sichere Abholung unseres Kindes sorgen werden, wenn es nach der fachlichen Beurteilung des Kindergartenpersonals – welches uns insoweit unverzüglich informiert – aufgrund besonderer Umstände den Heimweg ausnahmsweise nicht in der vorgesehenen Weise antreten kann.

Wir wissen, dass wir bei Zweifeln hinsichtlich der Einschätzung unseres Kindes die Hilfe des Trägers in Anspruch nehmen können.

اطلاع داریم که مسئولیت کودک در راه رفتن به مؤسسه و بازگشت به منزل با ماست (شماره ۴/۲ مقررات مؤسسه روزانه کودکان). اطمینان میدهیم که فرزندمان میتواند به تنهایی به منزل بیاید بدون آن که آسایش او مختل شود. در این زمینه اطمینان میدهیم که،

- توانایی شخصیتی، روحی و جسمی فرزندمان در حدی است که به تنهایی راه بازگشت به منزل را برود.
- شخصاً مسیر رفتن به منزل را دقیقاً میشناسیم و قادر به شناخت و ارزشیابی خطرات احتمالی هستیم.
- با فرزند خود به طور مفصل در باره مسیر رفتن به منزل و خطرات و نحوه رفتاری که از خطر جلوگیری کند، صحبت و مراتب را تفهیم کرده ایم و در آینده هم در فواصل زمانی مناسب، صحبت خواهیم کرد و
- در صورتی که مطابق نظر کارشناسی پرسنل کودکستان – که مراتب را بلافاصله به ما اطلاع خواهند داد – تحت شرایط خاصی استثنائاً روش متعارف رفتن به منزل ممکن نباشد، ترتیبی خواهیم داد که فرزندمان به نحوه مطمئنی از مؤسسه تحویل گرفته و به منزل رسانده شود.

میدانیم در صورت تردید در مورد ارزشیابی فرزندمان، میتوانیم از کمک سازمان اداره کننده مؤسسه، استفاده کنیم.

Ort محل

Datum تاریخ

Unterschrift Personensorgeberechtigte/r*

امضای سرپرست قانونی

Unterschrift Personensorgeberechtigte/r*

امضای سرپرست قانونی

* Die Unterzeichnung hat immer durch alle Personensorgeberechtigten zu erfolgen, es sei denn die personensorgeberechtigten Eltern leben getrennt und das Kind hält sich mit Einwilligung des einen Elternteils oder aufgrund einer gerichtlichen Entscheidung gewöhnlich bei dem anderen Elternteil auf; in diesem Fall genügt die Unterschrift desjenigen Elternteils, bei dem das Kind lebt.

* امضا باید توسط کلیه سرپرستان قانونی کودک انجام شود مگر اینکه والدین دارای حق سرپرستی کودک، جدا از یکدیگر زندگی کنند و کودک با توافق والد دیگر یا بر اساس حکم دادگاه، به طور معمول نزد یکی از والدین زندگی کند. در این صورت امضای پدر یا مادری که کودک نزد او زندگی میکند، کافی است.